

## Megállapodás

803/2020/0911  
3111

amely létrejött egyrészről

**Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata** (1092 Budapest, Bakáts tér 14., törzskönyvi azonosító szám: 735726, adószám: 15735722-2-43, KSH statisztikai számjel: 15735722-8411-321-01, képviseli **Baranyi Krisztina** polgármester), mint bérbeadó (továbbiakban: Bérbeadó),

másrészről

[redacted] (szül. név: [redacted]; szül.: [redacted]; anyja neve: [redacted] szem. ig. szám: [redacted]) bérlő és

[redacted] (szül.: [redacted]; anyja neve: [redacted] szem. ig. szám: [redacted]) bérlő (továbbiakban Bérlők, Bérbeadó és Bérlők a továbbiakban együttesen: Felek) között, az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint:

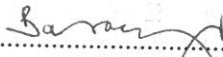
1. Budapest Főváros IX. kerület Ferencváros Önkormányzata Képviselő-testületének (a továbbiakban: Képviselő-testület) a lakások és helyiségek bérletére és elidegenítésére vonatkozó szabályokról szóló 30/2020. (X.13.) önkormányzati rendelete (a továbbiakban: Rendelet), valamint a 358/2021. (VI.8.) sz. önkormányzati határozat alapján Budapest Főváros IX. Kerület Ferencvárosi Polgármesteri Hivatal megkezdte a Budapest, IX. ker. Gát u. 24-26. sz. alatti épület kiürítését, amelyre tekintettel a lakások és helyiségek bérletére, valamint az elidegenítésükre vonatkozó egyes szabályokról szóló 1993. évi LXXVIII. törvény (a továbbiakban: Ltv.) 23. § (3) bekezdése alapján a Felek megállapodnak abban, hogy a 2. pontban meghatározott lakás megnevezésű ingatlanra vonatkozó bérleti szerződést – figyelemmel a 3. pontban foglaltakra is – 2021.12.15. napjával közös megegyezéssel megszüntetik.
2. Felek megállapítják, hogy Bérlők a 2009.07.02. napján megkötött bérleti szerződés alapján a Budapest, IX. ker. Gát u. 24-26. I. em. 24. szám alatti, 1 szobás, komfortos komfortfokozatú, 33,14 m<sup>2</sup> alapterületű, a Bérbeadó tulajdonában álló lakásmegnevezésű ingatlan (továbbiakban: Bérlemény) bérlői. A bérleti szerződés határozatlan időre szól.
3. Felek megállapodnak, hogy amennyiben a Bérlemény visszaadására jelen megállapodás 1. pontjában megjelölt határidő előtt, jelen megállapodás 10. és 11. pontjában meghatározott feltételek mellett kerül sor, úgy a Bérlők bérleti jogviszonya a Bérlemény jogszerű visszaadásának napján szűnik meg.
4. Az Ltv. 23. § (3) bekezdése, valamint a Rendelet 10. § (4) bekezdése szerint amennyiben Bérlők cserelakásra nem tartanak igényt, úgy a polgármester döntése alapján a Bérlők részére lakás felajánlása helyett a Bérbeadó pénzbeli térítést fizethet.
5. Bérlők nyilatkoznak, hogy a Bérleményből történő kihelyezésük miatt cserelakásra nem tartanak igényt, pénzbeli térítés kifizetését kérik.
6. A Rendelet 10. § (4) bekezdése szerint a Bérleményre fennálló bérleti jogviszony megszüntetésének pénzbeli térítés összege **14.913.000,- Ft**, azaz tizennégymillió-kilencszáztizenháromezer forint.
7. Bérlők a **14.913.000,- Ft** pénzbeli térítést elfogadják.
8. Bérlők tudomásul veszik, hogy jelen megállapodás a valamennyi érintett fél által történő aláírását követő napon lép hatályba.
9. Bérbeadó a megállapodás hatályba lépését követő 30 napon belül Bérlők részére előlegként **1.491.300-Ft**-ot, azaz egymillió-négyszázkilencvenegyezer-háromszáz forintot fizet ki, melyet átutal a Bérlők által megadott [redacted] számlatulajdonos [redacted] nevében lévő [redacted] -nél vezetett [redacted] számú bankszámlára.

Készítette: [redacted]


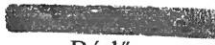
Ellenőrizte: [redacted]

10. Bérlok kötelesek a Bérleményt és a lakásberendezéseket az Ltv. 17. § (1) bekezdése szerint hiánytalanul, rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban legkésőbb jelen megállapodás 1. pontjában megjelölt határidőig Bérbeadó részére a lakbérrel, és közüzemi díjakról szóló nemleges tartozásigazolásokkal együtt, ingóságaitól kiürített állapotban visszaadni.
11. Bérlok kötelezettséget vállalnak arra, hogy a Bérleményből minden – jogszerűen és nem jogszerűen befogadott – személy a Bérlemény jelen megállapodás 10. pontja szerinti visszaadásával egyidejűleg elköltözik és a Bérlemény címére bejelentett lakcímét megszünteti.
12. A Rendelet 10. § (4) bekezdése szerint megállapított pénzbeli térítés fennmaradó része, **13.421.700,- Ft**, azaz tizenhárommillió-négyszázhuszonegyezer-hétszáz forint Bérlok részére a Bérlemény jogszerű visszaadását, valamint jelen megállapodás 10. pontjában előírt igazolások benyújtását és jelen megállapodás 11. pontjában meghatározott feltételek teljesítését követő 30 napon belül kerül kifizetésre a jelen megállapodás 9. pontjában megjelölt módon.
13. **Bérlok kijelentik, hogy a Rendelet 10. § (4) bekezdése alapján megállapított, jelen megállapodás 7. pontjában rögzített pénzbeli térítés kifizetését követően a Bérbeadóval szemben sem elhelyezési, sem további pénzbeli követelésük nincs.**
14. Bérlok büntetőjogi felelősségük tudatában kijelentik, hogy jelen megállapodás az általuk megadott személyi adatokat és számlaszámot tartalmazza, az esetleges nem megfelelő adatszolgáltatásból fakadó jogkövetkezményekért a Bérbeadó nem vállal felelősséget.
15. Jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, az Ltv., valamint a vonatkozó egyéb jogszabályok rendelkezései az irányadók.
16. Jelen megállapodást Felek elolvasás és értelmezés után jóváhagyólag, mint akaratukkal mindenben megegyezőt 2 (azaz kettő) oldal terjedelemben és 4 (azaz négy) eredeti példányban írják alá.
17. Felek rögzítik, hogy jelen megállapodás tartalma közérdekű adatnak minősül, így azt a Bérbeadó elektronikus formában közzéteszi a személyes adatok kivételével. Bérlok tudomásul veszik a jelen megállapodás közzétételét, azzal szemben kifogást nem emelnek.

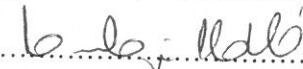
Budapest, 2021. 10.14.


  
Budapest Főváros IX. Kerület  
Ferencváros Önkormányzata  
Baranyi Krisztina  
polgármester  
Bérbeadó

Budapest, 2021. 10.04.

  
  
Bérló  
  
  
Bérló

Pénzügyi ellenjegyző: Budapest, 2021.

 2021 OKT 06.  
Romhányi Ildikó  
Pénzügyi Iroda  
irodavezető

Pénzügyi fedezet  
biztosítva 

Készítette: 

Ellenőrizte: 